



Principali informazioni sull'insegnamento	
Denominazione dell'insegnamento	Cultura russa
Corso di studio	Traduzione specialistica (LM-94)
Anno di corso	2024-2025
Crediti formativi universitari (CFU) / European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS):	: 6
SSD	L-LIN/21
Lingua di erogazione	Italiano e russo
Periodo di erogazione	Primo semestre (23.09.2024 – 10.12.2024)
Obbligo di frequenza	La frequenza non è obbligatoria ma fortemente consigliata.

Docente	
Nome e cognome	Erika Stragapede
Indirizzo mail	erika.stragapede[at]uniba.it
Telefono	3484205341
Sede	Ex Palazzo di Lingue
Sede virtuale	///
Ricevimento (giorni, orari e modalità)	Giovedì, 10:00-12:00 in presenza o su Teams con prenotazione scrivendo a erika.stragapede[at]uniba.it

Syllabus	
Obiettivi formativi	Il corso si concentra principalmente su alcuni specifici aspetti della storia della cultura letteraria e non letteraria sovietica e post-sovietica, con i relativi contesti. Una selezione di testi rappresentativi verrà presa in considerazione per la lettura e l'analisi, partendo da una varietà di potenziali prospettive che tengano conto del passato come della contemporaneità. Particolare attenzione sarà data a specifici aspetti della cultura letteraria e della storia della società, con contributi e approcci metodologici che includano la semiotica.
Prerequisiti	È atteso il possesso di conoscenze dettagliate circa i principali paradigmi geostorici, circa le principali categorie di periodizzazione adottate nella storia della cultura russa, circa i movimenti culturali nelle loro relazioni reciproche e nelle forme della loro espressione, circa gli autori e le opere fondamentali del canone storico-letterario.
Contenuti di insegnamento (Programma)	1923-2023 Il corso analizzerà momenti cruciali della cultura russa e inquadrerà, tra i vari aspetti, anche il processo di russificazione che ha coinvolto le popolazioni indigene, di etnia non russa, che abitano il territorio della Federazione. Il periodo di riferimento preso in considerazione si estende dagli albori del sistema sovietico fino all'era di Vladimir Putin
Testi di riferimento	Fonti Primarie: <ul style="list-style-type: none">- Gian Piero Piretto, <i>Quando c'era l'URSS: 70 anni di storia culturale sovietica</i>, Raffaello Cortina Editore, Milano 2018- "Aniko" di Anna Nerkagi in traduzione italiana (Si consiglia la seguente edizione: Anna Nerkagi, <i>Aniko</i>, traduzione italiana di Nadia Cicognini,

	Utopia Editore, 2022, p. 144). Le fonti secondarie saranno indicate all'inizio del corso. Una silloge di scritti saggistici oggetto del corso verrà messa a disposizione dal docente all'inizio delle lezioni.
Note ai testi di riferimento	Ulteriori materiali e/o dettagli saranno forniti durante il corso. Gli studenti impossibilitati a frequentare sono pregati di prendere contatto con il docente prima dell'inizio del corso per concordare una bibliografia integrativa.

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
150	48	///	102
CFU/ETCS			

Metodi didattici	
	Lezioni frontali

Risultati di apprendimento previsti	
Conoscenza e capacità di comprensione	<ul style="list-style-type: none"> ○ Capacità di comprensione avanzata e di analisi autonoma di questioni storico-culturali. Consolidamento di conoscenze mature e dettagliate circa il posizionamento di autori e correnti dotati di importanza canonica nella storia culturale dei paesi di lingua russa.
Conoscenza e capacità di comprensione applicate	<ul style="list-style-type: none"> ○ Consolidamento di alcune essenziali abilità ermeneutiche nella lettura autonoma di alcuni testi canonici per la storia della cultura di lingua russa.
Competenze trasversali	<ul style="list-style-type: none"> ● Autonomia di giudizio <ul style="list-style-type: none"> ○ Capacità di orientamento autonomo nelle principali categorie metodologiche alla base della storia culturale dei paesi di lingua russa. ● Abilità comunicative <ul style="list-style-type: none"> ○ Perfezionamento di autonome e mature capacità di organizzazione argomentativa sulle principali linee di sviluppo nella storia della cultura russa moderna e contemporanea ● Capacità di apprendere in modo autonomo <ul style="list-style-type: none"> ○ Pieno raggiungimento della capacità di adoperare in modo autonomo gli strumenti metodologici alla base della disciplina e di organizzare con trasparenza i principali dati di informazione. Comprensione delle metodologie più indicate per una efficace organizzazione delle conoscenze specifiche.

Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Orale
Criteri di valutazione	L'esame prevede la preparazione di una lezione di 20 minuti da parte del candidato il cui tema sarà stato precedentemente concordato con il docente. Sono previste domande durante e al termine della lezione, sia da parte del docente che degli altri candidati
Criteri di misurazione	La prova di esame terrà conto del grado di capacità che lo studente avrà

dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	raggiunto nella capacità di comprensione avanzata e di analisi autonoma di questioni storico-culturali di tipologia eterogenea, nel consolidamento di conoscenze mature e dettagliate circa il posizionamento di autori e correnti dotati di importanza canonica nella storia culturale dei paesi di lingua russa, nel consolidamento di una piena familiarità con il lessico alla base della disciplina in lingua russa, nonché della capacità di adoperare in modo autonomo gli strumenti metodologici alla base della disciplina e di organizzare con trasparenza i principali dati di informazione.
Altro	
	Email: erika.stragapede[at]uniba.it